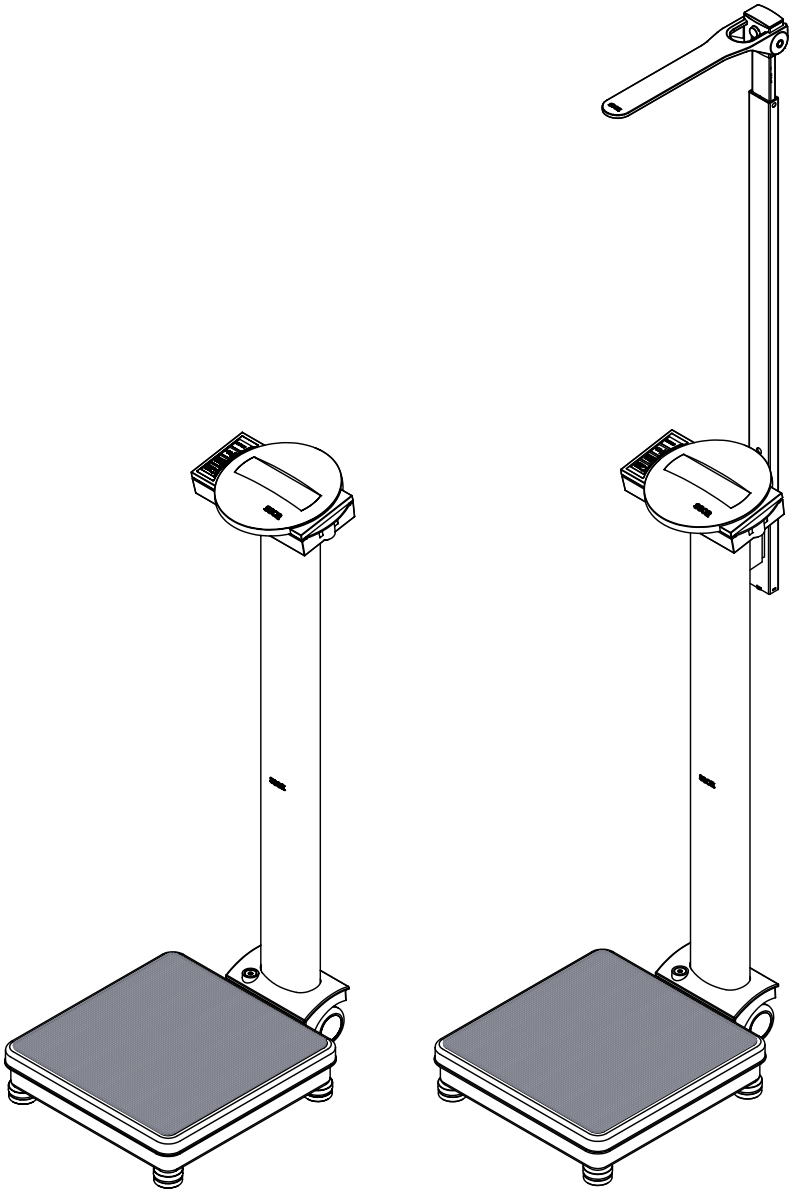
seca
Precision for health

seca 799/seca 769
seca 799 s/seca 769 s

Návod k použití

17-10-07-685-017-2026-08S



seca.com

OBSAH

1 O tomto dokumentu 3
1.1 Zobrazení v textu 3
1.2 Zobrazení v grafikách 3
1.3 Přístroje v tomto dokumentu 3

2 Popis přístroje 4
2.1 Účel použití 4
seca 769/799 4
seca 769 s/799 s 4
2.2 Kontraindikace 4
2.3 Klinický užitek 4
799/769 4
799 s/769 s 4
2.4 Cílová skupina pacientů 4
2.5 Kvalifikace uživatele 4
Montáž 4
Obsluha 4
2.6 Popis funkce 4
Měření hmotnosti 4
Měření tělesné výšky 4

3 Bezpečnostní pokyny 5
3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze 5
3.2 Základní bezpečnostní pokyny 5
Zacházení s přístrojem 5
Zabránění úrazu elektrickým proudem 6
Zabránění poranění a infekcí 6
Zabránění poškození přístroje 7
Zacházení s výsledky měření 7
Zacházení s obalovým materiálem 8
Zacházení s bateriemi a akumulátory 8

4 Přehled 9
4.1 Obslužné prvky, váha 9
4.2 Obslužné prvky, délkové měřítko (v závislosti na variantě) 10
4.3 Symboly na displeji 11
4.4 Označení na přístroji a na typovém štítku 11

5 Uvedení přístroje do provozu 13
5.1 Rozsah dodávky, váha 13
5.2 Rozsah dodávky, délkové měřítko 14
5.3 Montáž sloupku 15
5.4 Vytvoření napájení elektrickým proudem 15
Vložení baterií 15
Připojení napájecího zdroje (volitelné) 15
5.5 Vyrovnejte váhu 16
5.6 Instalace váhy (necejchovaný model) 17
5.7 Přeprava váhy 17
5.8 Montáž délkového měřítka 17
Montáž distanční vložky 17
Montáž měřítka 18
Kontrola výšky montáže 19
Korekce výšky montáže 19

6 Obsluha 20
6.1 Vážení 20
Zapněte váhu 20
Vážení pacienta 20
Vyvážení dodatečného závaží (TARE) 20
Trvalé zobrazení výsledku měření (HOLD) 21
Zjištění Body-Mass-Indexu 21
Přepnutí rozsahu váhy (necejchované modely) 22
Přepnutí rozsahu váhy (cejchované modely) 22
Vypnutí váhy 22
6.2 Měření tělesné výšky (v závislosti na variantě). 23
Měření tělesných výšek až do 130,5 cm 23
Měření tělesných výšek od 130,5 cm 23

7 Hygienické ošetření 24
7.1 Čištění 24
7.2 Dezinfekce 24
7.3 Sterilizace 24

8 Funkční kontrola 25

9 Odstraňování závad 25

10 Údržba 26
10.1 Cejchované váhy 26
10.2 Necejchované váhy 26
10.3 Délkové měřítko 26

11 Technické údaje 28
11.1 Obecné technické údaje 28
11.2 Měření hmotnosti 29
seca 799/799 s 29
seca 769/769 s 29
11.3 Měření délky 29

12 Volitelné příslušenství a náhradní díly 30

13 Kompatibilní produkty seca 30

14 Likvidace 30
14.1 Likvidace přístroje 30
14.2 Likvidace baterií a akumulátorů 30

15 Záruka 31

16 Prohlášení o shodě 31

17-10-07-685-017-2026-08S

1 O TOMTO DOKUMENTU

1.1 Zobrazení v textu

Symbol	Popis
✓	Předpoklad pro instrukce k činnosti
▸	Instrukce k činnosti
1. 2.	Instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
a) b)	Kroky instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
⇨	Výsledek činnosti
• •	První úroveň seznamu
– –	Druhá úroveň seznamu

1.2 Zobrazení v grafikách

Symbol	Popis
	Zobrazuje směry pohybu přístroje nebo komponent přístroje
	Cesta navigace v zobrazeních menu
	• Správný způsob jednání • Správný výsledek jednání
	• Nesprávný způsob jednání • Nesprávný výsledek jednání
	Konec procesu, např. montáže součásti

1.3 Přístroje v tomto dokumentu

Tento dokument platí pro následující přístroje:

- **seca 799**: cejchovaná váha
- **seca 769**: necejchovaná váha
- **seca 799 s**: Měřicí stanice (cejchovaná váha s teleskopickým délkovým měřítkem)
- **seca 769 s**: Měřicí stanice (necejchovaná váha s teleskopickým délkovým měřítkem)

17-10-07-685-017-2026-08S

2 POPIS PŘÍSTROJE

2.1 Účel použití

seca 769/799 Elektronická sloupková váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti nebo změnách hmotnosti.

seca 769 s/799 s Měřicí stanice pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti, výšce nebo změnách naměřených parametrů.

2.2 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

2.3 Klinický užitek

799/769 Elektronická sloupková váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na změřené hmotnosti.

Na základě toho přináší elektronická sloupková pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

799 s/769 s Měřicí stanice pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti nebo tělesné výšce pacienta.

Na základě toho přináší elektronická měřicí stanice pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

2.4 Cílová skupina pacientů

Přístroj je určen pro osoby každého pohlaví a věku, s výjimkou kojenců. Existují omezení s ohledem na tělesnou hmotnost a tělesnou výšku (respektujte údaje v oddílu „Technické údaje“).

2.5 Kvalifikace uživatele

Montáž Přístroje, které jsou dodávány v částečně smontovaném stavu, smí montovat pouze osoby s dostatečnou kvalifikací (např. odborní prodejci, nemocniční technici nebo seca Service).

Obsluha Přístroj smí obsluhovat výhradně osoby s formálním zdravotnickým nebo lékařským vzděláním.

2.6 Popis funkce

Měření hmotnosti Zjišťování hmotnosti probíhá pomocí čtyř vážicích článků.

Měření tělesné výšky Měření tělesné výšky se provádí pomocí mechanického teleskopického délkového měřítka.

17-10-07-685-017-2026-08S

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ!
Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.

VÝSTRAHA!
Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.

POZOR!
Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ!
Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

POKYN
Obsahuje dodatečné informace k obsluze tohoto přístroje.

3.2 Základní bezpečnostní pokyny

Zacházení s přístrojem

- ► Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ► Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Tento návod k obsluze je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- ► V zájmu bezpečnosti pacientů jste vy i vaši pacienti povinni hlásit závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s tímto výrobkem, výrobci a příslušnému úřadu vaší země.

NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí exploze

- ► Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:
  - kyslík
  - hořlavá anestetika
  - ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu

POZOR!
Ohrožení pacienta, poškození přístroje

- ► Doplňkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat odpovídající normy IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat normativní požadavky pro lékařské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo oddíl 16 vydání 3.1 normy IEC 60601-1 v aktuálně platném znění). Ten, kdo připojuje doplňkové přístroje k lékařským elektrickým přístrojům, je konfigurátor a odpovídá za to, že systém splňuje normativní požadavky na systémy. To platí také pro doplňkové přístroje, které seca doporučuje. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.

17-10-07-685-017-2026-08S

POZOR!
Ohrožení pacienta, poškození přístroje

- ► Pravidelně nechte provádět údržbu, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ► Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným servisním partnerem společnosti seca. Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.
- ► Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti seca. V opačném případě nepřebírá společnost seca jakoukoliv záruku.

POZOR!
Ohrožení pacienta, chybná funkce

- ► S elektrickými lékařskými přístroji jako např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením.
- ► Od vysokofrekvenčních přístrojů např. mobilních telefonů udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením.
- ► Skutečný vysílací výkon vysokofrekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstup přes 1 metr. Detaily naleznete na www.seca.com.

Zabránění úrazu elektrickým proudem

VÝSTRAHA!
Zasažení elektrickým proudem

- ► Přístroje, které je možné napájet pomocí napájecího zdroje umístěte tak, aby bylo snadné dosažení elektrické zásuvky a mohlo dojít k rychlému odpojení od sítě.
- ► Ujistěte se, ze vaše místní napájení sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji.
- ► Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ► Nepoužívejte prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky.
- ► Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelů nebo jejich poškození ostrými hranami.
- ► Dbejte na to, aby kabely nepřišly do styku s horkými předměty.
- ► Přístroj neprovozujte ve výšce vyšší než 3000 m nad mořem.

Zabránění poranění a infekcí

VÝSTRAHA!
Poranění pádem

- ► Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
- ► Instalujte připojovací kabely (jsou-li k dispozici) tak, aby o ně uživatel ani pacient nemohli zakopnout.
- ► Osobám s omezenou motorikou pomozte, např. při vstávání z invalidního vozíku.
- ► Zajistěte, aby pacient na platformu váhy nevstupoval přímo na hranách ani ji takto neopouštěl.
- ► Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

VÝSTRAHA!
Nebezpečí uklouznutí

- ► Zajistěte, aby byla platforma váhy před vstupem pacienta suchá.
- ► Ujistěte se, že má pacient před vstupem na platformu váhy suché nohy.
- ► Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

17-10-07-685-017-2026-08S

VÝSTRAHA!
Nebezpečí infekce

- ► Pro snížení rizika křížových kontaminací a nozokomiálních infekcí si před a po každém měření umyjte ruce.
- ► Pokud pacient trpí nakažlivými chorobami, bezprostředně po použití přístroj hygienicky ošetřete podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k obsluze.
- ► Ujistěte se, že pacient nemá žádné otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.
- ► V pravidelných intervalech přístroj hygienicky ošetřujte.

Zabránění poškození přístroje

UPOZORNĚNÍ!
Poškození přístroje

- ► Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- ► Než vytáhnete napájecí zdroj ze zásuvky, přístroj vypněte.
- ► Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí zdroj ze zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ► Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie nebo akumulátory vyjměte. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ► Zabraňte pádu přístroje.
- ► Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- ► Před každým použitím proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto dokumentu. Přístroj neprovozujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- ► Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- ► Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- ► Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách, které odpovídají určení.
- ► Nepoužívejte přístroj v nadmořské výšce nad 3 000 metrů nad mořem. Mohly by se poškodit elektronické komponenty.
- ► Skladujte přístroj výhradně ve skladovacích podmínkách, které odpovídají určení.
- ► Používejte výhradně čisticí a dezinfekční prostředky, které odpovídají údajům v kapitole „Hygienické ošetření“.
- ► Zajistěte, aby nedošlo k překročení maximálního zatížení.

Zacházení s výsledky měření

POZOR!
Ohrožení pacienta

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- ► Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- ► Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

17-10-07-685-017-2026-08S

UPOZORNĚNÍ!
Nekonzistentní výsledky měření

- ► Než naměřené hodnoty zjištěné tímto přístrojem uložíte a budete dále používat (např. v softwaru seca nebo v informačním systému), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- ► Pokud byly naměřené hodnoty přenášeny do softwaru seca nebo do informačního systému, ujistěte se před dalším použitím, že naměřené hodnoty jsou věrohodné a že jsou přiřazeny ke správnému pacientovi.

Zacházení s obalovým materiálem

⚠ **VÝSTRAHA!**
Nebezpečí udušení
Obalové materiály z plastové fólie (např. sáčky) představují nebezpečí udušení.

- ► Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- ► Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snížíte tak nebezpečí udušení. Používejte pokud možno recyklovatelné materiály.

POKYN
Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

Zacházení s bateriemi a akumulátory

⚠ **VÝSTRAHA!**
Zranění
Baterie a akumulátory obsahují škodlivé látky, které mohou při neodborném zacházení způsobit explozi.

- ► Baterie nezkoušejte opětovně nabíjet.
- ► Baterie/akumulátory nezahřívejte.
- ► Baterie/akumulátory nespalujte.
- ► Pokud došlo k úniku škodlivých látek, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí. Zasažené místo na těle opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékaře.

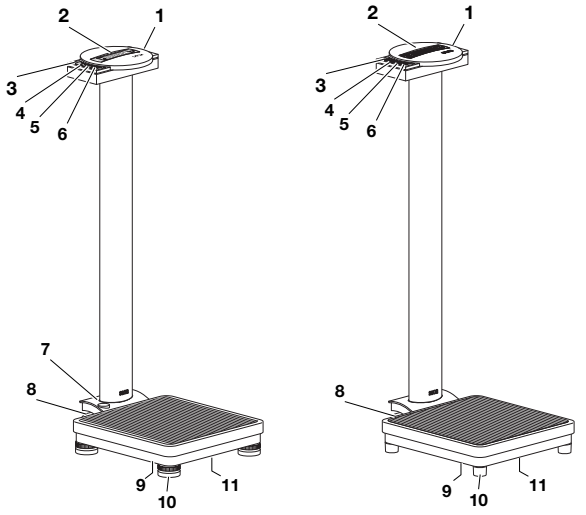
UPOZORNĚNÍ!
Poškození přístroje a chybná funkce při neodborné manipulaci

- ► Používejte výhradně typ baterií/akumulátoru, který je uveden v tomto dokumentu.
- ► Všechny baterie/akumulátory měňte vždy společně.
- ► Baterie/akumulátory nepřemosťujte.
- ► Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte. Tím se zabrání pronikání škodlivých látek do spotřebiče.
- ► Pokud došlo k vniknutí škodlivých látek do přístroje, přístroj nadále nepoužívejte. Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným servisním partnerem seca a v případě nutnosti nechte opravit.

17-10-07-685-017-2026-08S

4 PŘEHLED

4.1 Obslužné prvky, váha

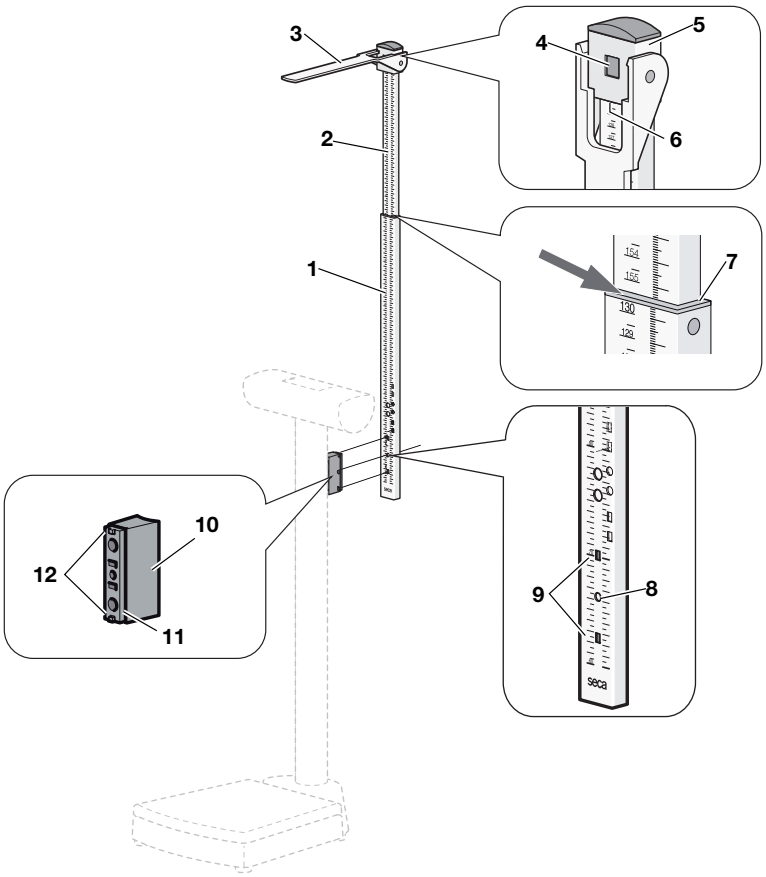


seca 799 **seca 769**

Poz.	Obslužný prvek	Funkce
1	Kryt displeje	Centrální ovládací a zobrazovací prvek
1	Displej	Indikátor výsledků měření a ke konfiguraci přístroje
3	START	Zapnutí a vypnutí váhy
4	(**seca 799**)	• Během vážení: Přepnutí rozsahu váhy • V případě manuálních zadání: Zvýšení hodnoty
	(**seca 769**)	• Během vážení: Přepnout jednotku míry • V případě manuálních zadání: Zvýšení hodnoty
5	HOLD TARE	• Krátké stisknutí: Aktivace funkce **Hold** • Dlouhé stisknutí: Aktivace funkce **Tare** • V případě manuálních zadání: Snížení hodnoty
6	FUNC SET	• Aktivace funkce **BMI** • V případě manuálních zadání: Uložení hodnoty
7	Vodováha	Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně (pouze cejchovaný model)
8	Přepravní váleček	Dva kusy, k přepravě na krátké vzdálenosti
9	Připojení napájecího zdroje	Slouží k připojení volitelného napájecího zdroje
10	Seřizovací patka (**seca 799**)	4 ks, výškově upravitelné, přesné vyrovnání přístroje
	Patka přístroje (**seca 769**)	4 ks, výškově upravitelné, k instalaci přístroje
11	Schránka na baterie	Kryt na baterie

17-10-07-685-017-2026-08S

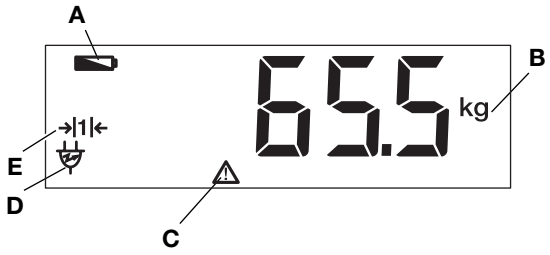
4.2 Obslužné prvky, délkové měřítko (v závislosti na variantě)



Poz.	Obslužný/montážní prvek	Funkce
1	Spodní teleskopický prvek	Rozsah měření 1: 60 cm – 130,5 cm
2	Horní teleskopický prvek	Rozsah měření 2: 130,5 cm – 200 cm
3	Měřicí jazýček	• Doraz hlavy pro měření tělesné výšky • Může být sklopen dolů
4	Aretace	• Aretuje hlavové šoupátko pro měření v rozsahu měření 2 • Může být uvolněna, aby bylo možné posunout hlavové šoupátko na spodní teleskopický prvek (rozsah měření 1)
5	Hlavové šoupátko	• Aretováno v horním teleskopickém prvku • Pro měření se odklopí na spodním teleskopickém prvku
6	Odečítací hrana 1	Pro výsledky měření v rozsahu měření 1 (spodní teleskopický prvek)
7	Odečítací hrana 2	Pro výsledky měření v rozsahu měření 2 (horní teleskopický prvek)
8	Upevňovací otvor	Tímto otvorem je veden upevňovací šroub měřítka
9	Vodicí otvory	Nasaďte vodicí čepy distanční vložky
10	Distanční vložka	Spojuje měřítko s váhou
11	Vozík	• Montáž distanční vložky • Seřízení měřítka
12	Vodicí čepy	• Zapadají do vodicích otvorů měřítka • Zajistěte, aby bylo měřítko namontováno svisle

17-10-07-685-017-2026-08S

4.3 Symboly na displeji



Poz.	Symbol	Funkce
A		Baterie jsou slabé
B	**kg** **lbs**	Jednotka, ve které je zobrazována hmotnost (**lbs** pouze u necejchovaných modelů)
C		Aktivní funkce, která není schopna cejchování (symbol je z technických důvodů zobrazován pouze u necejchovaných vah)
D		Aktuálně používaný rozsah váhy (pouze cejchované modely)
E		Provoz s napájecím zdrojem

4.4 Označení na přístroji a na typovém štítku

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	**Význam**
	Jméno a adresa výrobce, datum výroby
UDI	Unique Device Identification (Identifikační číslo výrobku)
	Číslo výrobku
	Sériové číslo
GAL	Hodnota v m/s^2 (v závislosti na variantě) • Udává gravitační zrychlení na Zemi • V závislosti na předpokládaném místě
ProdID	Identifikační číslo výrobku
Mat.No.	Číslo varianty
Approval Type	Typové označení schválení konstrukčního provedení
	Respektujte návod k použití
	Elektronický lékařský přístroj, typ B

17-10-07-685-017-2026-08S

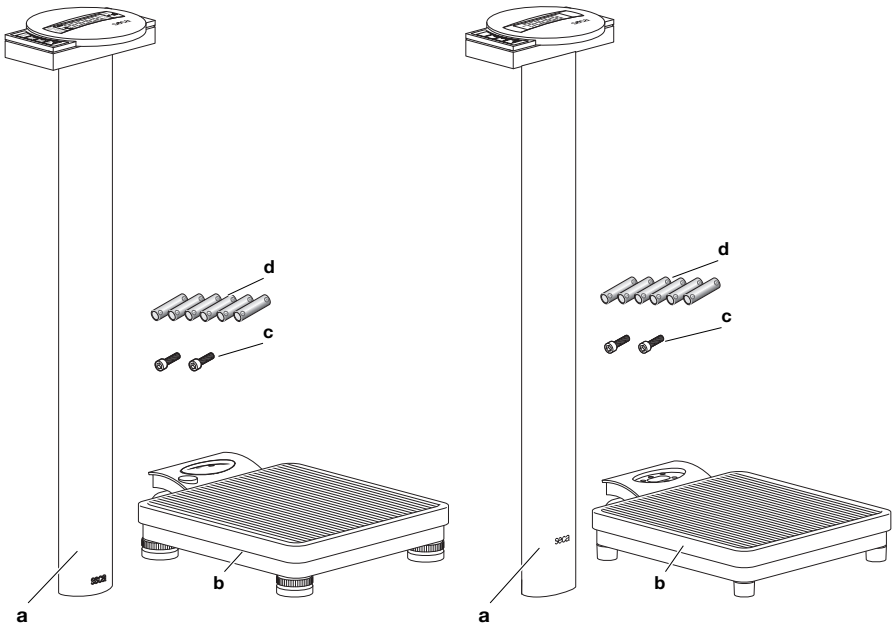
Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	**Význam**
IP20	Druh krytí podle IEC 60529: • Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem přes 12,5 mm • Ochrana proti dotyku prstem • Bez ochrany před vniknutím vody
e	Hodnota v jednotkách hmotnosti (cejchované modely) Používá se ke klasifikaci a cejchování váhy
d	Hodnota v jednotkách hmotnosti (necejchované modely) Udává rozdíl mezi dvěma zobrazenými hodnotami po sobě
→|x|←	Aktivní rozsah váhy
III	Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU
CE M24 0102 0123	Přístroj splňuje požadavky směrnic EU • **M**: Označení konformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely) • **24**: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka CE (cejchované modely) • **0102**: Notifikovaná osoba pro oblast metrologie (cejchované modely) • **0123**: Notifikovaná osoba pro oblast zdravotnických prostředků
MD	Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745
TÜV SÜD C US	Přístroj splňuje požadavky USA a Kanady. Byl certifikován a testován schvalovací laboratoří (NRTL), společností TÜV SÜD Product Services GmbH.
UK CA M24 xxxx yyyy	Přístroj splňuje požadavky směrnic Spojeného království • **M**: Označení konformity podle směrnice UK SI 2016 č. 1152 o vahách s neautomatickou činností (NAWIR) (cejchované modely) • **24**: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka UKCA (cejchované modely) • **xxxx**: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast zdravotnických prostředků • **yyyy**: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast metrologie (cejchované modely)
UK REP	Importér / zástupce ve Spojeném království: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
CH REP	Importér / zástupce ve Švýcarsku: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
x-y V ⎓ max. xxx mA use compatible seca adapter only	Typový štítek na síťové zdířce • Potřebné napájecí napětí ve V • Maximální příkon v mA • −⊂+: Dbejte na pólování konektoru přístroje • ⎓: Provozujte přístroj se stejnosměrným proudem • ⚠: Používejte pouze kompatibilní napájecí zdroje seca
	Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu

17-10-07-685-017-2026-08S

Označení na obalu	
Symbol	**Význam**
	Chraňte před vlhkostí
	Šipky ukazují směrem k horní straně produktu Přepravujte a skladujte ve svislé poloze
	Křehké, neházejte ani nenechte upadnout
	Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění
	Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Přípustný min. a max. tlak vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Obal otevřete zde
	Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace

5 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

5.1 Rozsah dodávky, váha



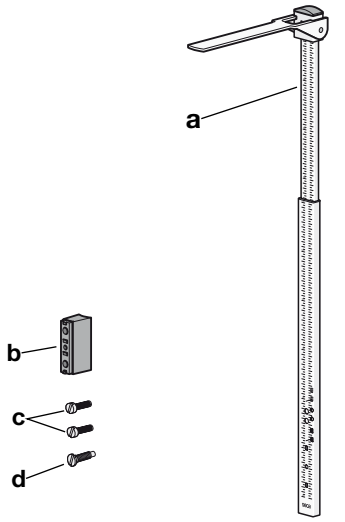
seca 799 **seca 769**

17-10-07-685-017-2026-08S

Poz.	Komponenty	Ks.
a	Sloupek s displejem	1
b	Platforma váhy	1
c	Šroub s vnitřním šestihranem SW 5	2
d	Baterie typu AA/LR6, 1,5 V	6
–	Klíč s vnitřním šestihranem SW 5 mm, bez vyobrazení	1
–	Návod k použití, bez vyobrazení	1

5.2 Rozsah dodávky, délkové měřítko

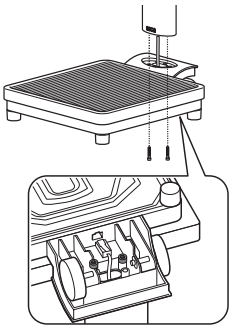
- Pro modely s příponou „s“: Obsaženo v dodávce
- Pro modely bez přípony: K dostání zvlášť (→ Kompatibilní produkty seca, Strana 30)



Poz.	Komponenty	Ks.
a	Teleskopické délkové měřítko	1
b	Distanční vložka	1
c	Šroub, M5 x 30 mm, štěrbinový pohon 1,2 mm	2
d	Šroub s dříkem, M6 x 13 mm (celková délka: 22 mm), štěrbinový pohon 1,2 mm	1

17-10-07-685-017-2026-08S

5.3 Montáž sloupku

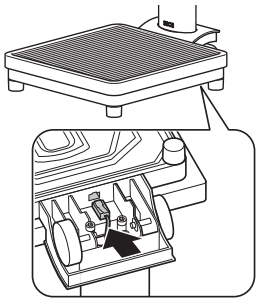


1. Sloupek vložte do vyspárování v platformě váhy.
2. Sešroubujte sloupek s platformou váhy (2 x šroub s vnitřním šestihranem SW 5).
3. Váhu položte opatrně na jednu stranu.
4. Pevně utáhněte šrouby (7 Nm).

UPOZORNĚNÍ!
Chybná funkce v důsledku chyb při montáži
Pokud jsou kabely namontovány tak, aby byly pod napětím, např. pokud jsou silně ohnuté nebo pokud jsou konektory zlomené, může to vést k vadným indikacím a k selhání displeje.

► Instalujte všechny kabely tak, aby nebyly příliš silně ohnuté a aby konektor nebyl zlomený.

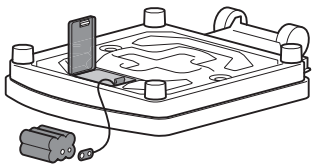
► Postarejte se o odlehčení tahu tak, že všechny kabely položíte v příslušných držácích.



5. Zapojte konektor displeje kabelu do spojky platformy váhy.
6. Ujistěte se, že zástrčka slyšitelně zacvakne ve spojce.
7. Opatrně postavte váhu.

5.4 Vytvoření napájení elektrickým proudem

Vložení baterií



✓ 6 baterií mignon, typ AA, 1,5 V (obsaženy v rozsahu dodávky)

1. Stiskněte západku schránky na baterie.
2. Otevřete schránku na baterie.
3. Ze schránky na baterie vyjměte držák baterií.
4. Vložte baterie do držáku baterií.

POKYN
Dbejte na správné pólování baterií (značky na držáku baterií). Pokud se na displeji objeví zobrazení **bAtt**, vložili jste jednu z baterií obráceně nebo jsou baterie vybité.

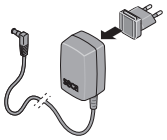
5. Připojte držák baterií na připojovací kabel ve schránce na baterie.
6. Držák baterií zasuňte zpět do schránky na baterie.
7. Uzavřete schránku na baterie.

17-10-07-685-017-2026-08S

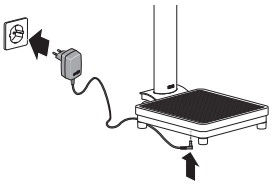
Připojení napájecího zdroje (volitelné)

VÝSTRAHA!
Škody na zdraví osob a poškození přístroje v důsledku chybných napájecích zdrojů
Obvyklé napájecí zdroje mohou dodávat vyšší napětí, než je na nich uvedeno. Měřicí přístroj se může přehřát, začít hořet, roztavit se nebo se zkratovat.

► Používejte výhradně originální napájecí zdroje seca s regulovaným výstupním napětím 12 voltů.



1. K napájecímu zdroji připojte adaptér používaný ve vašem regionu.



2. Zapojte konektor napájecího zdroje do připojovací zdířky váhy.
3. Připojte napájecí zdroj k elektrické zásuvce.

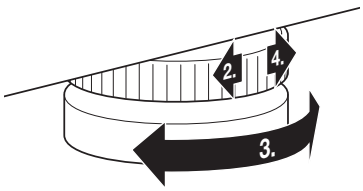
5.5 Vyrovnejte váhu

POZOR!
Chybné měření v důsledku nesprávně nainstalovaných přístrojů
Měkké podlahy, např. dřevěné podlahy, pod hmotností pacienta povolují a zkreslují výsledek měření. Chybné okolní podmínky nebo chybějící vyrovnání vedou k chybám měření.

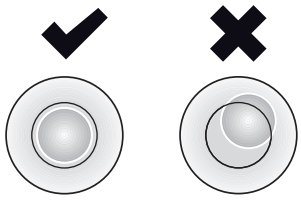
► Abyste dosahovali přesných výsledků měření, zvolte místo instalace s rovnou a stabilní podlahou.

► Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.

► Vyrovnejte přístroj před použitím a po každé změně stanoviště.



1. Váhu umístěte na pevný, rovný podklad.
2. Povolte rýhovaná kolečka.



3. Přístroj vyrovnejte otáčením seřizovacích patek.
   Vzduchová bublina vodováhy se musí nacházet přesně ve středu kruhu.
4. Utáhněte rýhovaná kolečka ve směru šipky.
   ⇨ Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.

17-10-07-685-017-2026-08S

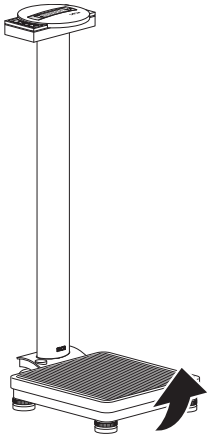
5.6 Instalace váhy (necejchovaný model)

POZOR!
Chybné měření v důsledku nesprávně nainstalovaných přístrojů
Měkké podlahy, např. dřevěné podlahy, pod hmotností pacienta povolují a zkreslují výsledek měření. Chybné okolní podmínky nebo chybějící vyrovnání vedou k chybám měření.

- ► Abyste dosahovali přesných výsledků měření, zvolte místo instalace s rovnou a stabilní podlahou.
- ► Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- ► Vyrovnejte přístroj před použitím a po každé změně stanoviště.

1. Přístroj umístěte na pevný, rovný podklad.
2. Dbejte na to, aby se podlahy dotýkaly pouze patky spotřebiče.

5.7 Přeprava váhy



VÝSTRAHA!
Zranění převrženým přístrojem

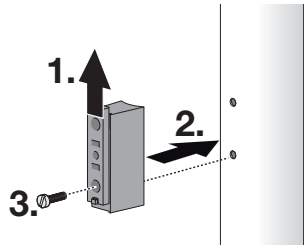
- ► Váhu přepravujte opatrně, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo ke sražení osob.

1. Vytáhněte napájecí zdroj ze síťové zásuvky.
2. Vytáhněte konektor přístroje napájecího zdroje z připojovací zdířky váhy.
3. Naklánějte přístroj do té doby, dokud se přístroj nemůže volně pohybovat na kolečkách.
4. Najeďte přístrojem v této poloze na požadované místo instalace nebo uložení.

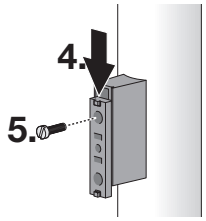
5.8 Montáž délkového měřítka

Montáž distanční vložky

Abyste namontovali distanční vložku na sloupek váhy, postupujte následovně:

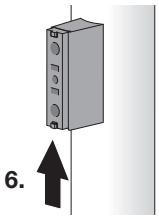


1. Posunujte vozík do té doby, dokud nebude spodní otvor distanční vložky volný.
2. Distanční vložku nasaďte na otvory sloupku.
3. Nasaďte šroub (M5 x 30) do spodního otvoru distanční vložky a šroub utáhněte.



4. Posunujte vozík do té doby, dokud nebude horní otvor distanční vložky volný.
5. Nasaďte šroub (M5 x 30) do horního otvoru distanční vložky a šroub utáhněte.

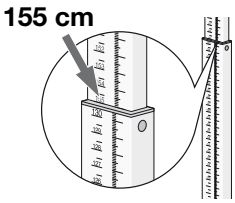
17-10-07-685-017-2026-08S



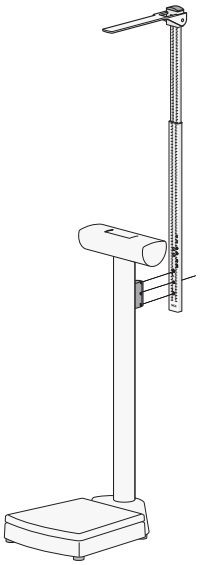
6. Vozík posuňte do střední polohy.

Montáž měřítka

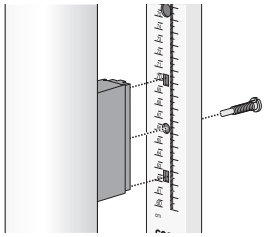
Při montáži měřítka postupujte takto:



1. Vytáhněte horní teleskopický prvek až do značky 155 cm.
   ⇨ Otvory ve spodním teleskopickém prvku jsou volně přístupné.



2. Vyrovnejte měřítko tak, jak je znázorněno na obrázku vedle.



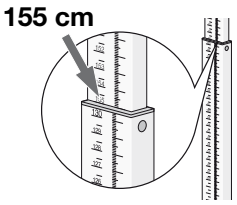
3. Měřítko nasaďte na distanční vložku, jak je znázorněno na obrázku vedle.
4. Měřítko našroubujte na distanční vložku (šroub s dříkem M6 x 13).
5. Zkontrolujte výšku montáže měřítka → Kontrola výšky montáže, Strana 19.

17-10-07-685-017-2026-08S

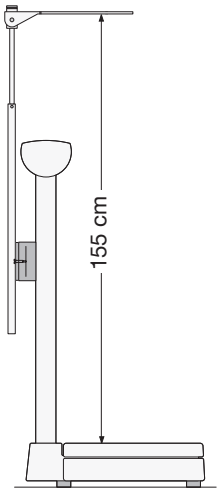
Kontrola výšky montáže

Aby bylo možné získat věrohodné výsledky měření, musíte zkontrolovat výšku montáže měřítka a popřípadě ho seřídit. Postupujte takto:

1. Vyklopte měřicí jazýček nahoru.
2. Vytáhněte horní teleskopický prvek až do značky 155 cm.
3. Změřte, např. pomocí měřicí pásky, vzdálenost mezi spodní stranou měřicího jazýčku a platformou váhy.



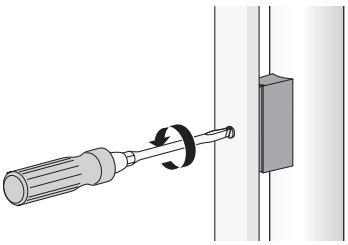
POKYN
Vzdálenost mezi spodní hranou měřicího jazýčku a platformou váhy musí činit 155 cm.



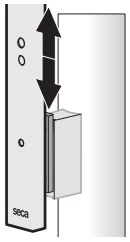
4. Pokud by se naměřená hodnota lišila, poznamenejte si odchylku a upravte polohu měřítka → Korekce výšky montáže, Strana 19.

Korekce výšky montáže

Pro úpravu výšky montáže postupujte takto:



1. Nepatrně uvolněte šroub na měřítku.



2. Měřítkem posunujte pomocí vozíku distanční vložky, dokud nebude nastavený požadovaný rozměr 155 cm.
3. Znovu zkontrolujte vzdálenost mezi měřicím jazýčkem a plochou, na které stojí pacient.
4. Pokud je to nutné, výšku montáže znovu upravte.

POKYN
Pokud není možné požadovaný rozměr nastavit, zkontrolujte, zda jste vybrali správný montážní otvor na měřítku.

17-10-07-685-017-2026-08S

6 OBSLUHA

POZOR!
Škody na zdraví osob / chybné měření

► Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ!
Chybné měření
Za určitých okolností není část hmotnosti pacienta změřena. Výsledek měření pak není správný.

► Umístěte přístroj tak, aby byl v kontaktu s podkladem pouze prostřednictvím seřizovacích patek.

► Umístěte přístroj tak, aby se vážicí plocha nedotýkala žádných jiných předmětů.

► Umístěte přístroj tak, aby platforma váhy volně dosedala na spodní část přístroje a nebyla blokována jinými předměty, např. kabelem.

► Během vážení se ujistěte, že se pacient nedotýká sloupku přístroje.

6.1 Vážení

Zapněte váhu

► Stiskněte tlačítko START.
⇨ Na displeji se objeví **SECA**, potom se krátce ukážou všechny prvky displeje.
⇨ Váha je připravena k provozu, když se na displeji zobrazí **0.0**.

Vážení pacienta

✓ Platforma váhy je nezatížená.

1. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
2. Požádejte pacienta, aby se nehýbal.
3. Odečtěte výsledek měření.



Vyvážení dodatečného závaží (TARE)

Pomocí funkce **TARE** můžete zabránit tomu, aby dodatečné závaží ovlivňovalo hodnotu hmotnosti pacienta.

UPOZORNĚNÍ!
Chybné měření při silovém bočníku
Pokud se dodatečné závaží dotýká plochy, na které je postavena váha, není hmotnost správně měřena.

► Ujistěte se, že se dodatečná závaží nachází výhradně na platformě váhy.

1. Zapněte váhu.
2. Umístěte dodatečné závaží na váze.
3. Držte šipkové tlačítko **HOLD/TARE** ▽ stisknuté do té doby, než dokud se na displeji nezobrazí hlášení **NET**.
4. Vyčkejte, dokud nepřestane hlášení blikat a dokud se místo něho neobjeví **0.0**.
⇨ Dodatečné závaží bylo vyváženo.
5. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.

17-10-07-685-017-2026-08S



6. Požádejte pacienta, aby se nehýbal.
   ⇨ Zobrazí se hmotnost pacienta.
7. Odečtěte výsledek měření.
8. Pro deaktivaci funkce **TARE** stiskněte tlačítko **HOLD/TARE** ▽, dokud se nepřestane zobrazovat oznámení **NET**, nebo váhu vypněte.

POKYN
Maximální zobrazovaná hmotnost se snižuje o hmotnost vytárovaných předmětů.

Trvalé zobrazení výsledku měření (HOLD)

Pokud aktivujete funkci **Hold**, je hmotnost po odlehčení váhy nadále zobrazována. Tak se můžete o pacienta postarat předtím, než si poznačíte hodnotu hmotnosti.

✓ Platforma váhy je nezatížená.

1. Zapněte váhu.
2. Zvažte pacienta tak, jak je to popsáno v kapitole → Vážení pacienta, Strana 20.
3. Krátce stiskněte tlačítko **HOLD/TARE** ▽.
4. Vyčkejte, dokud hodnota hmotnosti nepřestane blikat.
   ⇨ Zobrazí se symbol ⚠ a hlášení **HOLD**.
   ⇨ Pacient může opustit platformu váhy, hodnota hmotnosti bude nadále zobrazena.
5. Pro deaktivaci funkce stiskněte krátce tlačítko **HOLD/TARE** ▽.
   ⇨ Symbol ⚠ a hlášení **HOLD** již nejsou zobrazeny.
   ⇨ Hodnota hmotnosti již není zobrazena.

Zjištění Body-Mass-Indexu

Body Mass Index vyjadřuje poměr tělesné výšky a tělesné hmotnosti. Za tímto účelem musí být manuálně zadána tělesná výška pacienta. Ze zadané hodnoty a ze změřené hmotnosti přístroj vypočte BMI.

✓ Platforma váhy je nezatížená.

1. Zapněte váhu.



2. Stiskněte krátce tlačítko **FUNC/SET** ⌟.
   ⇨ Zobrazí se hlášení **BMI**.
   ⇨ Zobrazí se naposledy zadaná tělesná výška.
3. Pokračovat můžete následujícími možnostmi:
   ▶ Převzetí hodnoty
   ▶ Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko △ nebo ▽
4. Nastavení potvrďte tlačítkem **FUNC/SET** ⌟.
   ⇨ Zadaná tělesná výška se uloží a je možné ji opět vyvolat pro nový výpočet BMI.
5. Zvažte pacienta tak, jak je to popsáno v kapitole → Vážení pacienta, Strana 20.
   ⇨ BMI pacienta se vypočte a zobrazí automaticky.



6. Pro deaktivaci funkce krátce stiskněte tlačítko **FUNC/SET** ⌟.

17-10-07-685-017-2026-08S

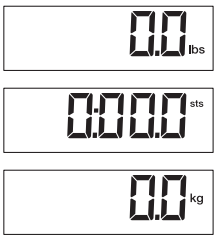
Přepnutí rozsahu váhy (necejchované modely)

Můžete zvolit jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost.

POZOR!
Ohrožení pacienta
Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- ► Výsledky měření využívejte výhradně v jednotkách SI.
- ► Za používání výsledků měření v jednotkách, které nejsou jednotkami SI, zodpovídáte vy sami jako uživatelé.

1. Zapněte váhu.
   ⇨ Zobrazí se aktuální nastavení.
2. Zvolte jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost:

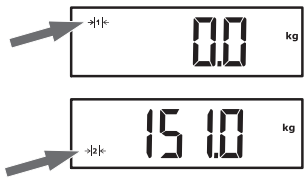


- ► Přepínání mezi **kg** a **lbs**: Stiskněte krátce tlačítko kg lbs sts
- ► Přepínání z **lbs** na **sts**: Stiskněte dlouze tlačítko kg lbs sts
- ► Přepínání z **sts** na **kg**: Stiskněte krátce tlačítko kg lbs sts

POKYN
Přímé přepnutí z **kg** na **sts** není možné. Chcete-li aktivovat jednotku **sts**, přepněte na **lbs**, a potom na **sts**.

Přepnutí rozsahu váhy (cejchované modely)

Váha disponuje dvěma rozsahy váhy. V rozsahu váhy 1 je k dispozici jemnější zobrazení hmotnosti. V rozsahu váhy 2 můžete využívat maximální zatížení váhy.



1. Zapněte váhu.
   ⇨ Je aktivní naposledy použitý rozsah váhy (zde: rozsah váhy 1).
2. Stiskněte tlačítko ⇥|⇤.
   ⇨ Váha se přepne do jiného rozsahu váhy (zde: rozsah váhy 2).

POKYN
Rozsah váhy 1 lze zvolit jen u nezatížené váhy. Při aktivované funkci **BMI** nelze přepnout rozsah váhy.

Vypnutí váhy

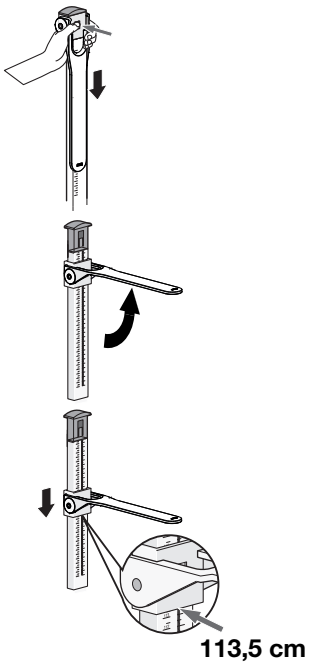
► Stiskněte tlačítko START.

POKYN
Pouze při provozu s akumulátorem/bateriemi: Přístroj se po krátké době automaticky vypne, pokud nebude váha zatížená.

17-10-07-685-017-2026-08S

6.2 Měření tělesné výšky (v závislosti na variantě)

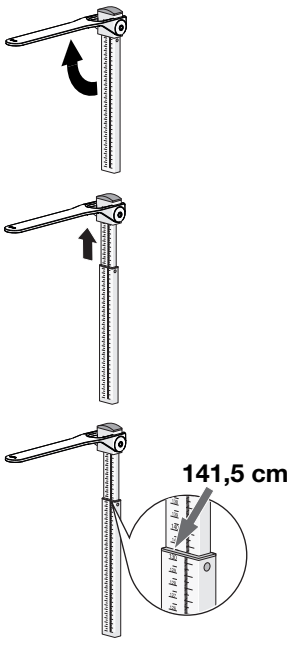
Měření tělesných výšek až do 130,5 cm



Abyste změřili osoby do tělesné výšky 130,5 cm, postupujte takto:

1. Stiskněte aretaci pro uvolnění hlavového šoupátka.
2. Vyklápějte měřicí jazýček nahoru, dokud nezaklapne ve vodorovné poloze.
3. Požádejte pacienta, aby se postavil pod měřicí jazýček a stál rovně.
4. Posouvejte hlavové šoupátko na spodním teleskopickém prvku dolů, dokud měřicí jazýček nebude doléhat na hlavu pacienta.
5. Na odečítací hraně hlavového šoupátka odečtěte výsledek měření (zde: 113,5 cm).
6. Poznamenejte si výsledek měření.
7. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
8. Sklopte měřicí jazýček.
9. Posouvejte hlavové šoupátko nahoru, dokud nezaklapne v aretaci.

Měření tělesných výšek od 130,5 cm



Abyste změřili osoby od tělesné výšky 130,5 cm, postupujte takto:

1. Vyklápějte měřicí jazýček nahoru, dokud nezaklapne ve vodorovné poloze.
2. Vytahujte horní teleskopický prvek, dokud se pacient nebude moct pohodlně postavit pod měřicí jazýček.
3. Požádejte pacienta, aby se postavil pod měřicí jazýček a stál rovně.
4. Posouvejte horní teleskopický prvek dolů, dokud měřicí jazýček nebude doléhat na hlavu pacienta.
5. Na odečítací hraně spodního teleskopického prvku odečtěte výsledek měření (zde: 141,5 cm).
6. Poznamenejte si výsledek měření.
7. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
8. Zasuňte horní teleskopický prvek do nejnižší polohy.
9. Sklopte měřicí jazýček.

17-10-07-685-017-2026-08S

7 HYGIENICKÉ OŠETŘENÍ

VÝSTRAHA!
Zasažení elektrickým proudem
Přístroj není zcela bez napětí při stisknutí tlačítka ZAP/VYP a zhasnutí displeje. Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- ► Před každým hygienickým ošetřením se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- ► Před každým hygienickým ošetřením odpojte síťovou zástrčku.
- ► Před každým hygienickým ošetřením vyjměte z přístroje baterie.
- ► Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.

VÝSTRAHA!
Nebezpečí infekce

- ► Provádějte hygienické ošetření přístroje v pravidelných intervalech, jak je popsáno v tomto oddílu.

UPOZORNĚNÍ!
Poškození přístroje
Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit citlivé povrchy přístroje a omezit jeho obsluhovatelnost.

- ► Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ► Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. líh nebo benzin).

7.1 Čištění

- ► V případě potřeby navlhčete měkký hadřík roztokem jemného mýdla a přístroj jím otřete.

7.2 Dezinfekce

1. Dezinfikujte přístroj v pravidelných intervalech dezinfekčním prostředkem vhodným pro citlivé povrchy a akrylové sklo (např. 70% líh).
2. Respektujte návod k použití dezinfekčního prostředku.
3. Dezinfekce přístroje:
   - ► Měkký hadřík navlhčete dezinfekčním prostředkem a otřete přístroj.
   - ► Dodržujte lhůty, viz tabulka:

Lhůta	Komponenty
Před a **po** každém měření	• Platforma váhy • Hlavové šoupátko s měřicím jazýčkem (varianty s délkovým měřítkem)
V případě potřeby	• Sloupek a displej váhy • Teleskopické prvky délkového měřítka (varianty s délkovým měřítkem)

7.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

17-10-07-685-017-2026-08S

8 FUNKČNÍ KONTROLA

POZOR!
Škody na zdraví osob
Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, které nelze odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu, nesmíte přístroj dál používat.

► Nechte přístroj opravit servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.

► Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba“ v tomto dokumentu.

► Před každým použitím proveďte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje následující:

- Vizuální kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnání přístroje
- Vizuální a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech ovládacích prvků zobrazených v oddílu „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, nejprve se pokuste chybu odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu.

9 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Porucha	Příčina	Odstranění
Při zatížení se nezobrazuje hmotnost.	Přístroj nemá napájení elektrickým proudem.	• Zapněte přístroj. • Při provozu na baterie: Vložte baterie. • Při síťovém provozu: Připojte napájecí zdroj.
Zobrazí se .	Napětí baterií klesá.	Vložte co možná nejdříve nové baterie
Zobrazí se **bAtt**.	Baterie jsou vybité.	Vložte nové baterie
Před vážením se nezobrazuje **0.0**.	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Před vážením se zobrazuje **- - - - -**.	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Bliká zobrazení hmotnosti.	Ještě nebyla rozpoznána konstantní hodnota hmotnosti.	• Je aktivní jedna z následujících funkcí: **Hold**, **Tare**. Vyčkejte, dokud přístroj nerozpozná konstantní hodnotu hmotnosti. Zobrazení přestane blikat. • Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí **0.0**, a znovu proveďte měření.
Nevěrohodné výsledky měření.	Pacient se během měření příliš silně pohnul.	Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí **0.0**, a opakujte měření.
Některý segment displeje je trvale zobrazen nebo není vůbec zobrazen.	Displej je vadný.	Informujte seca Service.
Zobrazí se **StOP**.	Bylo překročeno maximální zatížení.	Odlehčete přístroj.

17-10-07-685-017-2026-08S

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj již nereaguje na stisk tlačítek.	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu.	• Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky. • Počkejte cca 1 minutu. • Zapojte napájecí zdroj do zásuvky, váha a displej se automaticky zapnou.
	Snímací jednotka je vadná.	Informujte seca Service.
Z měření tělesné výšky nevyplývá žádná věrohodná hodnota.	Délkové měřítko je namontováno ve špatné výšce	Zkontrolujte výšku montáže Pokud je to zapotřebí, výšku montáže upravte
	Výsledek měření je špatně odečten	• Použijte správnou odečítací hranu pro aktuální rozsah měření • Místo za desetinnou čárkou pro aktuální rozsah měření odečtěte ve správném směru čtení
	Chybná poloha/držení hlavy pacienta	Upravte polohu/držení hlavy pacienta

10 ÚDRŽBA

10.1 Cejchované váhy

POZOR!
Chybná měření v důsledku chybějícího nebo neodborného cejchování

► Nechte cejchování provádět pouze autorizovanými osobami.

► Nechte cejchování provést vždy, když dojde k porušení jedné nebo několika bezpečnostních známek.

seca doporučuje před kalibrací přístroje provést jeho údržbu.

POZOR!
Chybná měření v důsledku neodborné údržby

► Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.

► Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

10.2 Necejchované váhy

Výrobek musí být řádně nainstalován a musí být pravidelně prováděna údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti používání údržbu v rozmezí 3 až 5 let.

POZOR!
Chybná měření v důsledku neodborné údržby

► Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.

► Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

10.3 Délkové měřítko

Délkové měřítko je bezúdržbové.

17-10-07-685-017-2026-08S

Pokud by ale přesto něco nefungovalo, nechte si údržbu a opravy provést prostřednictvím seca Service nebo autorizovaného servisního partnera. Servisní partnery ve své blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com

17-10-07-685-017-2026-08S

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

11.1 Obecné technické údaje

Parametr	Hodnota
Rozměry • Hloubka • Šířka • Výška (bez měřítka)	 417 mm 292 mm 830 mm
Hmotnost • Váha • Váha s měřítkem	 cca 6,8 kg cca 7,5 kg
Výška číslic, displej	20 mm
Podmínky okolí, provoz • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	 +10 °C až +40 °C / +50 °F až 104 °F 700 až 1 060 hPa 30 % – 80 %, nekondenzující
Podmínky okolí, skladování/přeprava • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	 -10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F 700 až 1 060 hPa 0 % – 95 %, nekondenzující
Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745	Třída I s funkcí měření
IEC 60601-1: Elektronický lékařský přístroj, typ B	
Druh ochrany IEC 60529	**IP20**
Druh provozu	Trvalý provoz
Životnost, od uvedení do provozu [a]	minimálně 10 let
Části aplikace podle IEC 60601-1	Platforma váhy, kryt displeje, fóliová klávesnice, displej
Baterie • Napájecí napětí • Typ baterií • Maximální doba chodu	 9 V 6 x typ AA 1,5 V cca 10000 vážení
Napájecí zdroj, volitelně • Napájecí napětí • Příkon • Izolovaný přístroj, třída ochrany II (IEC 60601-1) • Síťové napětí • Síťová frekvence	 12 V cca 25 mA  100 V – 240 V 50 Hz – 60 Hz

[a] Minimální životnost při používání dle určení a při včasné údržbě. Výrobky značky seca vykazují většinou výrazně delší životnost.

17-10-07-685-017-2026-08S

11.2 Měření hmotnosti

seca 799/799 s

Cejchovaný model	
Cejchování podle směrnice 2014/31/EU	třída III
Maximální zatížení • Rozsah váhy 1 • Rozsah váhy 2	 150 kg 200 kg
Minimální zatížení • Rozsah váhy 1 • Rozsah váhy 2	 2 kg 4 kg
Jemné rozdělení • Rozsah váhy 1 • Rozsah váhy 2	 100 g 200 g
Rozsah tárování	200 kg (subtraktivní)
Přesnost při prvním cejchování • Rozsah váhy 1: < 50 kg • Rozsah váhy 1: 50 kg až 150 kg • Rozsah váhy 2: < 100 kg • Rozsah váhy 2: 100 kg až 200 kg	 ±50 g ±100 g ±100 g ±200 g

seca 769/769 s

Necejchovaný model	
Maximální zatížení	200 kg/400 lb/32 st
Minimální zatížení	> 0 kg
Dělení	100 g/0,2 lb
Rozsah tárování	200 kg/400 lb/32 st (subtraktivně)
Přesnost	± 0,15 %

11.3 Měření délky

Rozsah měření, dělení, přesnost	
Rozsah měření 1 Rozsah měření 2	60 cm – 130,5 cm (23,6 palců – 51,4 palců) 130,5 cm – 200 cm (51,4 palců – 78,7 palců)
Dělení	1 mm (1/8 palců)
Přesnost	± 5 mm

17-10-07-685-017-2026-08S

12 VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství / náhradní díl	Číslo výrobku
Teleskopické měřidlo délky • cm • cm/inch	 19 17 10 030 602 19 17 10 031 602
Napájecí zdroj Switchmode **seca 400**: • Vstup: 100 V – 240 V~, 50 Hz – 60 Hz • Výstup: 12 V= / 0,98 A	68 32 10 265 009
Napájecí zdroj Switchmode **seca 401**: • Vstup: 100 V – 240 V~, 50 Hz – 60 Hz • Výstup: 12 V= / 0,6 A	68 32 10 270 009

13 KOMPATIBILNÍ PRODUKTY SECA

Produkt	Číslo výrobku
Teleskopické délkové měřítko **seca 220** • cm • cm/inch	 220 17 14 004 220 18 14 004

14 LIKVIDACE

14.1 Likvidace přístroje



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Pro další informace kontaktujte seca Service nebo autorizovaného servisního partnera.

14.2 Likvidace baterií a akumulátorů



Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, nezávisle na tom, jestli obsahují škodlivé látky či nikoliv. Jako uživatel jste ze zákona povinen baterie a akumulátory likvidovat prostřednictvím komunálních sběrných míst nebo sběrných míst obchodníků. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve zcela vybitém stavu.

17-10-07-685-017-2026-08S

15 ZÁRUKA

Na nedostatky vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory apod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a přístroj v něm byla zajištěn a upevněn v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

V případě záručního plnění se prosím obraťte na svou pobočku společnosti seca nebo prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE M24 0102 0123 CE 0123

Společnost seca gmbh & co. kg tímto prohlašuje, že výrobek splňuje ustanovení aplikovatelných evropských směrnic a nařízení. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na www.seca.com.

17-10-07-685-017-2026-08S

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:
seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca suomi
seca américa latina
seca asia pacific
seca danmark
seca benelux
seca lietuva
and with exclusive partners in
more than 110 countries.
All contact data at seca.com

17-10-07-685-017-2026-08S